

Šalys

Ieškovė: Souzana Berkizi-Nikolakaki

Atsakovės: Anotato Symvoulío epilogis prospikou (A.S.E.P.), Aristoteleio Panepistimio Thessalonikis

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Dioikitiko Efeteio Thessalonikis* — 1999 m. birželio 28 d. Tarybos direktyvos 1999/70/EB dėl ETUC, UNICE ir CEEP bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis (OL L 175, p. 43, 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 3 t., p. 368) priedo 8 punkto 3 dalies aiškinimas — Nacionalinės teisės nuostatos, kuriomis nustatytas terminuotų darbo sutarčių pakeitimo į neterminuotas darbo sutartis naikinamasis terminas

Rezoliucinė dalis

1. SESV 155 straipsnio 2 dalį ir 1999 m. kovo 18 d. sudarytą Bendrąjį susitarimą dėl darbo pagal terminuotas sutartis, esantį 1999 m. birželio 28 d. Tarybos direktyvos 1999/70/EB dėl ETUC, UNICE ir CEEP bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis priede, reikia aiškinti taip: jais nedraudžiami tokie nacionalinės teisės aktai, kaip Prezidento dekreto Nr. 164/2004 11 straipsnio 2 dalis, apimanti nuostatas dėl darbuotojų, samdomų pagal terminuotas darbo sutartis viešajame sektoriuje, kuria nustatyta, kad darbuotojas prašymą paeiliui sudarytas terminuotas darbo sutartis, kurios gali būti vertinamos kaip sudarytos piktnaudžiaujant, pakeisti į neterminuotą darbo sutartį kompetentingai institucijai turi pateikti per naikinamąjį dviejų mėnesių nuo minėto dekreto įsigaliojimo dienos terminą, jei šis terminas, o tai turi patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą patekęs teismas, nėra mažiau palankus nei tas, kuris taikomas panašioms prašymams dėl nacionalinės darbo teisės nuostatų taikymo, ir dėl jo įgyvendinti Europos Sąjungos teise suteiktas teisės nėra neįmanoma arba pernelyg sudėtinga.
2. Bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis 8 punkto 3 dalį reikia aiškinti taip: ji nedraudžia nacionalinės teisės nuostatų, tokių kaip Prezidento dekreto Nr. 164/2004 11 straipsnio 2 dalis, kurioje numatyta, kad darbuotojas prašymą paeiliui sudarytas terminuotas darbo sutartis, kurios gali būti vertinamos kaip sudarytos piktnaudžiaujant, pakeisti į neterminuotą darbo sutartį kompetentingai institucijai turi pateikti per naikinamąjį dviejų mėnesių nuo minėto dekreto įsigaliojimo dienos terminą, nors atitinkami terminai, numatyti analogiškuose teisės aktuose, galiojusiuose iki šios datos, buvo pratęsti, jei tokios teisės nuostatos neturi įtakos bendrajam darbuotojų, dirbančių pagal terminuotas darbo sutartis, apsaugos lygiui.

(¹) OL C 221, 2010 8 14.

2011 m. sausio 10 d. Finanzgericht Hamburg (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje WEGO Landwirtschaftliche Schlachtstellen GmbH prieš Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Byla C-10/11)

(2011/C 120/06)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą patekęs teismas

Finanzgericht Hamburg

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: WEGO Landwirtschaftliche Schlachtstellen GmbH

Atsakovė: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Prejudicinis klausimas

Ar už grąžinamosios išmokos mokėjimą atsakinga centrinė muitinė privalo atsižvelgti į eksporto muitinės atliktus vėlesnius eksporto deklaracijos 2 laukelio arba T-5 kontrolinio egzemplioriaus pataisymus (¹)?

(¹) 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2913/92, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 4 t., p. 307).

2011 m. vasario 7 d. Supreme Court (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje JPMorgan Chase Bank N.A., Frankfurt Branch, J.P. Morgan Securities Limited prieš Berliner Verkehrsbetriebe (BVG) Anstalt des öffentlichen Rechts

(Byla C-54/11)

(2011/C 120/07)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą patekęs teismas

Supreme Court of the United Kingdom (Jungtinė Karalystė)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: JPMorgan Chase Bank N.A., Frankfurt Branch, J.P. Morgan Securities Limited

Atsakovė: Berliner Verkehrsbetriebe (BVG) Anstalt des öffentlichen Rechts

Prejudiciniai klausimai

1. Ar nacionalinis teismas, 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo ⁽¹⁾ (toliau — Briuselio I reglamentas) 22 straipsnio 2 dalies ir 25 straipsnio tikslais nustatydamas ginčo dalyką ir tai, su kuo jis iš esmės susijęs, turėtų atsižvelgti tik į ieškovo (-ų) pareikštus reikalavimus, ar ir į atsakovų atsiliepimus arba argumentus?
2. Jei šalis byloje iškelia klausimą, kuris priskiriamas Briuselio I reglamento 22 straipsnio 2 dalies dalykui, pavyzdžiui, klausimą dėl bendrovės ar kito juridinio asmens valdymo organo sprendimo galiojimo, ar tai būtinai reiškia, kad šis klausimas yra ginčo dalykas, ir kad byla iš esmės susijusi su šiuo klausimu, jei šis klausimas gali padėti galutinai išspręsti ginčą, neatsižvelgiant į kitų byloje iškeltų klausimų pobūdį ir skaičių ir tai, ar visi arba kai kurie šie klausimai taip pat gali padėti galutinai išspręsti bylą?
3. Jei atsakymas į antrą klausimą neigiamas, ar nacionalinis teismas tam, kad galėtų nustatyti ginčo dalyką ir klausimą, su kuriuo iš esmės susijęs ginčas, privalo nagrinėti visą ginčą ir pateikti bendrą vertinimą dėl jo dalyko ir klausimo, su kuriuo jis iš esmės susijęs? Priešingu atveju, kokius kriterijus turėtų taikyti nacionalinis teismas, kad nustatytų šiuos elementus?

⁽¹⁾ OL L 12, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 42.

2011 m. vasario 9 d. Cour d'appel de Nancy (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Association Kokopelli prieš Graines Baumaux SAS

(Byla C-59/11)

(2011/C 120/08)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Cour d'appel de Nancy

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: Association Kokopelli

Kita šalis: Graines Baumaux SAS

Prejudicinis klausimas

Ar Tarybos direktyvos 98/95/EB ⁽¹⁾, 2002/53/EB ⁽²⁾ ir 2002/55/EB ⁽³⁾ ir Komisijos direktyva 2009/145 ⁽⁴⁾ galiojančios atsižvelgiant į Europos Sąjungos teisėje pripažįstamas pagrindines teises ir principus, t. y. laisvės užsiimti ekonomine veikla, proporcingumo, lygybės ar nediskriminavimo, laisvo prekių judėjimo principus, ir išpareigojimus, prisiimtus pagal Tarptautinę sutartį dėl augalų genetinių išteklių maisto pramonei ir žemės ūkiui, būtent tiek, kiek jomis nustatomi senųjų sėklų ir augalų auginimo bei prekybos suvaržymai?

⁽¹⁾ 1998 m. gruodžio 14 d. Tarybos direktyva 98/95/EB, [stiprinant vidaus rinką dėl augalų genetinių išteklių ir genetiškai modifikuotų veislių] iš dalies pakeičianti Direktyvų [Direktyvas] 66/400/EEB, 66/401/EEB, 66/402/EEB, 66/403/EEB, 69/208/EEB, 70/457/EEB ir 70/458/EEB dėl prekybos runkelių sėkla, pašarinių augalų sėkla, javų sėkla, sėklinėmis bulvėmis, aliejinių ir pluoštinių augalų sėkla, daržovių sėkla ir dėl bendrojo žemės ūkio augalų veislių katalogo vidaus rinkos stiprinimo ir genetiškai modifikuotų augalų veislių ir augalų genetinių išteklių atžvilgiu (OL L 25, 1999, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 24 t., p. 334).

⁽²⁾ 2002 m. birželio 13 d. Tarybos direktyva 2002/53/EB dėl bendrojo žemės ūkio augalų veislių katalogo (OL L 193, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 36 t., p. 281).

⁽³⁾ 2002 m. birželio 13 d. Tarybos direktyva 2002/55/EB dėl prekybos daržovių sėkla (OL L 193, p. 33; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 36 t., p. 313).

⁽⁴⁾ 2009 m. lapkričio 26 d. Komisijos direktyva 2009/145/EB, kuria numatomos vietinių veislių ir tokių veislių daržovių, kurios tradiciškai auginamos tam tikrose vietovėse ir regionuose ir kurioms gresia genetinė erozija, ir tų veislių daržovių, kurios neturi tikrosios vertės komercinei augalininkystei, bet kurių veislės išvestos, kad daržovės galėtų augti tam tikromis sąlygomis, patvirtinimo ir prekybos visų šių veislių daržovių sėklomis tam tikros leidžiančios nukrypti nuostatos (OL L 312, p. 44).

2011 m. vasario 11 d. Tribunale di Rovereto (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš John Austine

(Byla C-63/11)

(2011/C 120/09)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale di Rovereto

Šalis pagrindinėje baudžiamojoje byloje

John Austine

Prejudicinis klausimas

Ar, atsižvelgiant lojalus bendradarbiavimo ir direktyvų veiksmingumo principus, Direktyvos 2008/115/EB ⁽¹⁾ 15 ir 16 straipsnius reikia aiškinti taip, kad valstybei narei draudžiama numatyti, kad dėl trečiosios šalies piliečio, nelegaliai esančio valstybėje narėje, nepakankamo bendradarbiavimo per administracinę grąžinimo procedūrą galima apriboti jo asmeninę laisvę vadovaujantis kitomis, o ne sulaukymą reglamentuojančiomis nacionalinio įstatymo nuostatomis, kuriose neįtvirtintos minėtuose 15 ir 16 straipsniuose nustatytos sąlygos ir garantijos,